

Isaak Babel

Sonnenuntergang
Schauspiel in 8 Szenen
(Sakat)

Deutsch von Andrea Clemen

7 D, 18 H

DSE: der Übersetzung 16.09.1993 / Theater Basel (Komödie) / Regie: Johannes Klaus

Sonnenuntergang spielt vor dem Ersten Weltkrieg in Odessa. Das Thema des Sonnenuntergangs versinnbildlicht den Untergang einer Generation und mit ihr einer Welt historisch überholter Ordnungen. Der alte Mendel Krik, Besitzer eines gutgehenden Fuhrunternehmens, der Geschäft und Familie mit eiserner Hand regiert, ohne seine erwachsenen Söhne Benja und Ljovka am Unternehmen zu beteiligen, erwägt die Möglichkeit, seinen Besitz zu verkaufen, um sich mit seiner Mätresse Marusja nach Bessarabien abzusetzen. Er macht die Rechnung jedoch ohne seine Söhne, die ihn im eigenen Hof zusammenschlagen, um vor den Domestiken zu zeigen, wer fortan die Geschichte der Firma lenkt. Die Machtdemonstration findet ihren Höhepunkt in einem Festessen, das Benja zynisch zu Ehren der greisen Eltern gibt. Der alte Mendel, eingeschüchtert und demoralisiert, lässt Benjas Demütigungen widerspruchslos über sich ergehen. Aus dem vitalen, sanguinischen, autoritären Kraftmenschen ist ein hilfloser Greis geworden.